

**AXIL**

**ANTENA DE INTERIOR AMPLIFICADA  
ANTENNE INTERIEURE AMPLIFIÉE  
ANTENNA DA INTERNO AMPLIFICATA  
INDOOR AMPLIFIED ANTENNA  
ANTENA AMPLIFICADA DO INTERIOR**



manual del usuario

manuel d'utilisation

manuali d'uso

user manual

manual do usuario

AN0256G5

## ANTENA DE INTERIOR AMPLIFICADA

---

### CARACTERÍSTICAS:

Perspectiva novedosa y diseño razonable.  
Con amplificador integrado de alta ganancia y bajo ruido.  
Tiene la función de control de ganancia.  
75% toma de función dual (toma de entrada / salida de señal)  
Voltaje de funcionamiento utilizable (AC 220V / DC12V)  
Para recepción de radio FM y TV en color, blanco y negro.  
Girando a 100 °, se puede ajustar para recibir la mejor señal.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Frecuencia: VHF: 40-230MHz / UHF: 470-694MHz  
Rango de recepción: FM / VHF / UHF  
Ganancia (máxima): 20 dBi  
Impedancia: 75 Ω  
Voltaje de funcionamiento de la antena: AC 22 V + 10%/50Hz

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Coja el enchufe y conéctelo a una toma de corriente (AC 220 V).  
Conecte el cable de señal de su antena y conéctelo a su televisor.  
Abra el interruptor de control de ganancia y ajuste al máximo  
Si usa el enchufe DC 12V, desconecte el "enchufe AC" y tome la entrada "DC 12V power" del enchufe DC 12V.  
Gire el reflector y extienda la antena de varilla completamente o hasta la longitud adecuada para obtener la mejor imagen de recepción.



## ANTENNE INTERIEURE AMPLIFIÉE

### CARACTÉRISTIQUES:

Perspectives nouvelles et conception raisonnable.  
Avec amplificateur intégré à gain élevé et à faible bruit.  
Il a pour fonction de contrôler le gain.  
75 % prise double fonction (prise de signal d'entrée/sortie)  
Tension de fonctionnement utilisable (AC 220V / DC12V)  
Pour la réception radio FM et TV en couleur, noir et blanc.  
En tournant à 100°, il peut être réglé pour recevoir le meilleur signal.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Fréquence : VHF : 40-230MHz / UHF : 470-694MHz  
Portée de réception : FM / VHF / UHF  
Gain (maximum) : 20 dBi  
Impédance : 75  $\Omega$   
Tension de fonctionnement de l'antenne: AC 22V + 10% / 50Hz

### MODE D'EMPLOI:

Prenez la fiche et connectez-la à une prise de courant (AC 220 V).  
Branchez le câble de signal de votre antenne et connectez-le à votre téléviseur.  
Ouvrez le commutateur de contrôle de gain et réglez au maximum  
Si vous utilisez la prise DC 12V, débranchez la « prise AC » et prenez l'entrée « DC 12V power » de la prise DC 12V.  
Faites pivoter le réflecteur et déployez l'antenne tige complètement ou à la bonne longueur pour obtenir la meilleure image de réception.



## ANTENNA DA INTERNO AMPLIFICATA

---

### CARATTERISTICHE:

Prospettive innovative e design ragionevole.  
Con amplificatore integrato ad alto guadagno e basso rumore.  
Ha la funzione di controllo del guadagno.  
Jack a doppia funzione 75 $\Omega$  (jack di ingresso / uscita del segnale)  
Tensione di esercizio utilizzabile (AC 220V / DC12V)  
Per la ricezione di radio e TV FM a colori, in bianco e nero.  
Ruotando di 100°, può essere regolato per ricevere il miglior segnale.

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

Frequenza: VHF: 40-230 MHz / UHF: 470-694 MHz  
Gamma di ricezione: FM / VHF / UHF  
Guadagno (massimo): 20 dBi  
Impedenza: 75  $\Omega$   
Tensione di lavoro dell'antenna: AC 22V + 10% / 50Hz

### ISTRUZIONI PER L'USO:

Prendere la spina e collegarla a una presa di corrente (AC 220 V).  
Collega il cavo di segnale dell'antenna e collegalo alla TV.  
Aprire l'interruttore di controllo del guadagno e impostarlo al massimo  
Se si utilizza la spina DC 12V, scollegare la "spina AC" e prendere l'ingresso "DC 12V power" dalla presa DC 12V.  
Ruotare il riflettore ed estendere l'antenna ad asta completamente o alla lunghezza corretta per ottenere la migliore immagine di ricezione.



## INDOOR AMPLIFIED ANTENNA

### FEATURES:

Novelty outlook and reasonable design.  
With built-in high gain and low noise booster.  
It have the gain control function.  
75 % dual function socket (signal input/output socket)  
Useable working voltage (AC 220V/DC12V)  
For colour, black & white TV and FM radio reception.  
Rotating at 100°, it can be adjusted to receive the best signal.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Frequency: VHF: 40-230MHz UHF:470-694MHz  
Reception range: FM/VHF/UHF  
Gain (Maximum): 20 dBi  
Impedance: 75  $\Omega$   
Working voltage of antenna: AC 220V+10%/50Hz

### OPERATING INSTRUCTIONS:

Take the " AC plug" and plug in the AC (220V) power socket.  
Take the cable of the signal output and input the TV set.  
Open the gain control switch and adjust to the maximum  
If use the DC 12V socket, please disconnect the "AC plug" and take the "DC 12V power" input the DC 12V socket.  
Turning the reflector and extend the rod antenna fully, or to proper length for the best reception picture.



## ANTENA AMPLIFICADA DO INTERIOR

---

### CARACTERÍSTICAS:

Visão inovadora e design razoável.  
Com amplificador de alto ganho e baixo ruído embutido.  
Tem a função de controle de ganho.  
75% jack de função dupla (jack de entrada / saída de sinal)  
Tensão de operação utilizável (AC 220V / DC12V)  
Para recepção de rádio FM e TV em cores, preto e branco.  
Girando 100 °, ele pode ser ajustado para receber o melhor sinal.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Frequência: VHF: 40-230 MHz / UHF: 470-694 MHz  
Faixa de recepção: FM / VHF / UHF  
Ganho (máximo): 20 dBi  
Impedância: 75 Ω  
Tensão de trabalho da antena: AC 22V + 10% / 50Hz

### INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO:

Pegue o plugue e conecte-o a uma tomada (CA 220 V).  
Conecte o cabo de sinal de sua antena e conecte-o à TV.  
Abra a chave de controle de ganho e defina para o máximo  
Se você usar o plugue DC 12V, desconecte o "plugue AC" e pegue a entrada "DC 12V power" do soquete DC 12V.  
Gire o refletor e estenda a antena de haste totalmente ou até o comprimento adequado para obter a melhor imagem de recepção.



# IOTECNIA

DECLARATION DE CONFORMITE · DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD · DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CONFORMITY · DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Distributeur et représentant autorisé du fabricant:  
Distribuidor y representante autorizado del fabricante:  
Distribuidor e representante autorizado do fabricante:  
Distributor & manufacturer authorized representative:  
Distributore e rappresentante autorizzato del produttore:

**IOTECNIA, S.L.**  
C/ Puig dels Tudons, 6  
Barberà del Vallès (08210)  
Barcelona (SPAIN)  
Tel: 93 719 18 11  
Fax: 93 729 25 11

Adresse / Dirección / Direção / Address / Indirizzo:

NIF / VAT:

ES-B16729725

Par la présente IOTECNIA, S.L. déclare que ces appareils son conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de les directives 2014/53/EU (RED)

Por medio de la presente IOTECNIA, S.L. declara que estos equipos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2014/53/EU (RED)

IOTECNIA, S.L. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directivas 2014/53/EU (RED)

IOTECNIA, S.L. declares that these equipments are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED)

Attraverso questo IOTECNIA, S.L. dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e qualsiasi altra disposizione applicabile delle Direttive 2014/53/EU (RED)

Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione: Indoor amplified antenna  
Référéce / Referencia / Referencia / Referente / Codice: AN0256G5  
Marque / Marca / Marca / Mark / Marchio: AXIL

Avec les normes ou autres documents normatifs:  
Con las normas u otros documentos normativos:  
Com as normas ou outros documentos normativos:  
With the standard or other normative documents:  
Con gli standard o altri documenti normativi:

EN 55032:2015 +A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 55035:2017  
EN 303 354 V1.1.1  
EN 62311:2008



Angels Montané  
Legal Representative

Barcelona, 19/01/2021

**E Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**F Remarques concernant la protection de l'environnement:**



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin lerecyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**I Informazioni per protezione ambientale:**



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del materiale o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**GB Note on environmental protection:**



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

**P Nota em Protecção Ambiental:**



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.



LE TRI  
+ FACILE

PAPIER

BAC  
DE TRI

Séparez les éléments avant de trier